

Cantate Domino

Sub tuum praesidium

Étienne STOFFEL

*Sub tuum praesidium
confugimus,
sancta Dei Genitrix :
nostras deprecationes ne despicias
in necessitatibus,
sed a periculis cunctis
libera nos semper,
Virgo gloriosa et benedicta.*

*Sous l'abri de ta miséricorde,
nous nous réfugions,
Sainte Mère de Dieu.
Ne méprise pas nos prières
quand nous sommes dans l'épreuve,
mais de tous les dangers
délivre-nous toujours,
Vierge glorieuse et bénie.*

L'antienne mariale *Sub tuum praesidium*, en français *Sous l'abri de ta miséricorde*, est la plus ancienne prière chrétienne chantée adressée à la Vierge Marie, hormis le Magnificat. Son texte fut retrouvé sur un papyrus égyptien du III^e siècle écrit en grec. Cette Prière est une invocation collective à la Très Sainte Vierge mère de Dieu, pour gagner son intercession dans les moments difficiles. C'est pourquoi le Pape François avait demandé, en octobre 2018, de conclure la prière du chapelet par l'invocation ancienne *Sub tuum Praesidium*, pour demander à la Vierge Marie de « protéger l'Église contre le diable » pour que le mal ne prévale pas, et l'Église accorde d'ailleurs une indulgence pour les catholiques qui disent cette prière.

Cette antienne en mode 7 (mode de sol) est assez facile à chanter, sa mélodie grégorienne est légère, très vocale, ce qui permet de la mémoriser assez aisément.

L'interprétation demande avant tout de la souplesse, la plupart des notes ont une valeur syllabique moyenne : elles sont donc tranquillement égales, sauf, à l'avant-dernière phrase, les notes de la formule sur le mot SEMPER qui doivent être chantées rapidement, en élargissant toutefois la dernière note. On prendra le temps de respirer à chaque barre, pour que le texte soit bien mis en valeur et que soit respectée l'alternance entre les montées mélodiques qui traduisent l'insistance de la prière, et les formules conclusives qui semblent leur répondre dans l'expression de la confiance.

Il est conseillé de ne pas prendre cette antienne trop haut. Un début sur Ré est une bonne moyenne.

Cantate Domino

Antienne.

7.

SUB tú-um praesí-di-um confúgimus, * sáncta Dé- i
Génitrix : nóstras depreca-ti-ónes ne despí-ci-as in ne-ces-
si-tá-tibus : sed a per-í-cu-lis cúnctis líbe-ra nos sem-
per, Vírgo glo-ri-ó-sa et be- ne-dícta.